

才培訓，我們有極為周詳的規畫。在員工照顧方面，將「員工關懷中心」擴大為「醫病關懷中心」，於原有架構之下，進行多面向的服務；去年已撥列2000萬元預算，提供員工高階健檢，今年會繼續辦理；改善工作環境，各項工程逐步實施中；視營運狀況，加強員工福利，包括調整績效獎金；推動行政作業資訊化，簡化繁瑣流程，以減輕員工額外負擔。在人才培訓方面，增加送員工出國進修的員額和在職教育的機會，以充實「人才庫」。

醫療日新月異，醫療科技發展已進入3P時代，所謂3P即預測醫學（Predictive medicine）、預防醫學（Preventive medicine）及個人化醫療（Personalized medicine）。預測醫學是對疾病的預測，分析一個人的基因圖譜即可知其帶有的基因，預測將來會得

到什麼疾病。預防醫學是知道會罹患何種疾病，提早採取預防措施。個人化醫療是在了解怎樣的基因會使罹患何種疾病的風險升高之後，藉由修正生活習慣或選擇藥物來降低罹病機率，是一種量身訂作的醫療方式。3P醫療是本院致力發展的方向之一，將與全體同仁一起迎接這個新醫療時代的來臨。

2月9日是除夕，在此先向大家拜個早年，祝福大家一切順心如意，並要感謝同仁一年來的辛勞，在這個愉快的假期，別忘了好好陪伴親愛的家人，讓身心獲得充分的休憩；我更感謝輪班留守醫院照顧病人的同仁，因為你們的奉獻守望，讓病人安心，民眾放心，社會也更溫馨。展望新的一年，讓我們追求更有意義、更有價值的人生，往盡善盡美的方向前進！



細節足以左右成敗 品質要從教學做起

文／中國醫藥大學附設醫院 院長 周德陽

國人十分重視農曆春節，辛苦了一整年，難得有那麼長的連續假期，就算哪裡都不去，只和親愛的家人相守，也是一種幸福。然而，自從行醫以來，記憶中，我幾乎不曾有過完全放鬆的時刻，就算過年也不例外，因為在醫院裡始終有著最難割捨的牽掛，那就是病人。尤其神經外科多為腦瘤、腦中風或頭部外傷等重症患者，醫療的責任早已與我的人生緊密相連。

自2009年接任中國醫藥大學附設醫院的院長之後，肩上的擔子更重了。每逢農曆春節，我總會進行回顧式的反省，希望在開春之後，能夠興利除弊，帶著同仁做出更好的成績，往世界一流中西醫學中心的願景再邁進一步。

醫院去年順利通過了醫學中心評鑑，並獲《遠見》雜誌評選為醫療院所類「傑出服務獎」第1名，各科部也有不少亮眼的表現，但是平心而論，我們仍有許多急需加強的地方，舉其要者，一是注重細節，二是做好教學。要提供民眾最好的醫療品質，這是打底的工夫，底打得不好，很難呈現應有的質感。

注重細節，是面對生命應有的嚴謹態度

先談注重細節，密斯凡德羅（Ludwig Mies van der Rohe）是20世紀全球4位最偉大的建築師之一，當被要求用一句話來概括他成功的原因時，他說：「魔鬼在細節裡」，意即成功在於細節的累積，不管建築設計方案如何恢弘，如果對細節的掌握不夠精準，就不能稱為一件好的作品。這句話後來被許多成功人士引用，包括鴻海集團郭台銘董事長。

魔鬼在細節裡！醫療何嘗不是如此？以開刀為例，手術做得再完美，只要一個細節的疏忽就可能功敗垂成，甚且引發醫療糾紛，這類案例時有所聞。因此，我希望大家在執行任何醫療照護措施時，一定要洞察隱藏在細節中的魔鬼，並小心避開，這是面對生命應有的嚴謹態度。如果做個「無所謂先生」，凡事漫不經心，那麼隨時都有可能釀成禍端。

做好教學，讓年輕醫師能學到更多東西

再談教學，住院醫師「五大皆空」是醫界共同面臨的困境，我常常在想，本院每年訓練了那麼多的實習醫學生，要如何才能提高他們畢業後繼續留在母校附設醫院服務

的意願？除了待遇、工作時間與環境的改善之外，所能提供的教學品質，也就是能夠讓他們在這裡學到多少東西，具有極大的影響力。事實上，注重細節的態度，正是在醫師訓練過程中慢慢養成的，要使之成為呼吸的一部分，良好的教學應居首功。

經過醫院的努力，去年招收住院醫師的情形已有改善，但是依然不夠理想。因此，在新的一年里，強化教學品質，提振醫師們的教學精神，增加大家對醫院的向心力，是刻不容緩的。同仁如果對醫院有向心力，對發展目標有共識，對團隊有參與感，做得再多也會心甘情願，否則只要多做一點就會認為是額外的負擔而流於應付，使得任務推動事倍功半。

發展特色，推動全方位的人才培育計畫

醫學日新月異，導致醫療具有強烈的競爭性，別人在進步，如果我們稍有停頓，就是退步，病人對此的感受極為敏銳，所以董事長一再要求各科部必須發展特色，追求卓越，而特色的建立，關鍵在於人才。人才培育是今年一大重點工程，不僅醫療人才，包括教學人才、研究人才、行政人才、生醫人才與醫療品質人才，都要全方位的培育。醫院將會成立小組追蹤各科部的進展，例如有無選派優秀人才去受訓，以及發展特色的具體作為等等，希望大家都能加把勁，紮紮實實地動起來。

只要努力，就能成長，有了成長，就有希望。在醫院成長的路上，每一位都是功臣，值此歲末年終，我要感謝全體同仁的付出，並獻上最深的祝福，祝大家新春快樂，也期盼今後更要攜手同心，造福病人。☉

美國加州行

UCSD校長Dr. Khosla（左1）與黃榮村校長（左2）簽署兩校合作交流合約

文·圖／總編輯 沈戊忠

擔任本院副院長3年多以來，每天工作非常忙碌，再加上年邁的雙親健康狀況一直不穩定，因此不太敢出國，即便出去，也都匆忙趕回來。住在美國的女兒生了第2個孫女，已15個月大了，不曾去探視過，內人及我心裡一直很歉疚。

去年12月初，我卸下醫院副院長職務，轉去中國醫藥大學擔任健康照護學院院長，剛好黃榮村校長要率團訪問加州3所著名的大學：加州大學聖地牙哥分校（UCSD）、加州大學洛杉磯分校（UCLA）、南加州大學（USC），而我女兒就住在聖地牙哥，因此把握這個難得的機會，趕緊請求加入訪問團，藉著這個行程，得以去抱抱兩個外孫女。幸好，距聖誕節尚有一短距離，臨時還買得到內人及我的兩張機票。

這次參訪的人員除黃校長之外，另有校長夫人、吳永昌副校長、藥學系吳介信主任及林香汶助理教授。相當可貴的是，國科會駐洛杉磯辦事處的張揚展組長及秘書梅中楷也加入訪問團，且全程參與。

我們搭12月12日深夜11:55的長榮班機，抵達洛杉磯時是當地12月12日的晚上，才7點多，校長一行人就近住入洛杉磯的旅館，內人與我則連夜包車趕往聖地牙哥。第2天，校長一行由吳介信主任開一輛7人座的休旅車，從加州直奔聖地牙哥陳寬正校友在La Joya的海邊別墅，我則由女兒開車載我去會合。陳學長招待我們午餐之後，一群人驅車抵達加州大學聖地牙哥分校的藥學院。

與加大聖地牙哥分校簽約合作

拜訪加州大學聖地牙哥分校藥學院，是這次訪問團的重點，該校校長Dr. Pradeep Khosla親自參加兩校合作的簽約儀式。簽約儀式是下午4時，但該校邀請我們2時以前到院，在兩個小時期間，藥學院不同單位的教授及研究生一一為我們簡介研究近況，當然最親切的是與我們關係良好的Dr. Palmer Taylor院長。簽約會場的布置很特別，貴賓雲集，還掛上台美雙方的國旗。加州聖地牙哥分校大學是由校長Dr. Pradeep Khosla、副校長Dr. David